

征稿：<海韻>文藝副刊歡迎惠稿，舉凡短篇小說、散文、現代詩歌、古典詩詞、曲藝雜談、文學及詩歌評論與鑒賞，均所歡迎。因篇幅關係，文長勿超過千五字，詩(每首)以五十行之內為宜。

投稿郵箱: shangbaohaiyun@sina.cn fax: 63-2-2411549 敬請投稿者寫明真實姓名以及詳細地址、聯絡電話。

美味的淮南牛肉湯

朱憶彤

你是否沉醉於那鮮美無比的雞湯之韻？是否細品過雲南菌湯的自然饋贈？又是否暢飲過江蘇綠豆湯的清涼解暑？

而今，我要引領你領略的，是比之更勝一籌的味著盛宴——淮南牛肉湯，這一地道的風味佳餚。

淮南牛肉湯，承載著厚重的歷史底蘊，其源可追溯到五代十國的風雲歲月。相傳，趙匡胤率軍征戰，偶遇圍城之困，城中糧盡援絕，人心惶惶。然，民眾感念將士們秋毫無犯之恩，毅然宰牛煮湯，以慰軍心。這一鍋熱騰騰的牛肉湯，不僅暖胃更暖心，將士們飲後士氣高昂，一舉破圍，重見天日，城復安寧。

至於其製作，亦是匠心獨運，簡約而不簡單。精選七分瘦牛肉，初以沸水去血污，復添清水，佐以大蔥、薑片、香葉慢燉。

兩個時辰的精心熬製，砂鍋內熱氣蒸騰，宛如仙境雲霧繚繞，香氣四溢，未嘗其味，先醉其心。出鍋之際，撒上一抹翠綠香菜，色香味俱全，令人垂涎欲滴。

當這一碗滿載著歷史與匠心的牛肉湯置於面前，其香穿鼻入腦，直抵心脾，久久不散。觀之，熱氣翻騰，油珠與氣泡在湯麵輕舞，牛肉則悠然自得地臥於碗中，彷彿靜享片刻寧靜。一勺熱湯入口，香醇四溢，味蕾在這濃郁中歡騰；再嘗牛肉，肉質鮮嫩，彷彿置身於綠茵草地，悠然自得，每一口都是對味覺的極致挑逗。

淮南牛肉湯，四季皆宜，節氣無阻，它以其獨特的韻味，征服了無數食客的心。無論春夏秋冬，一碗熱騰騰的牛肉湯總能帶來溫暖與滿足，讓人回味無窮。

韭菜花裡藏秋天

崔安寧

在我心中，韭菜花是秋天裡最有味道的花朵，每當它們開花時，那就代表著可以大飽口福了。

韭菜花又名起陽草，是秋天裡韭白上生出的白色花簇。早在漢代人們就已經開始食韭花了，《齊民要術·種韭》引漢代崔寔《四月令》說：「七月韭菁」，其中「韭菁」即韭菜花。

別瞧韭菜花樸素無華，它卻與書法有著不解之緣。當年聞名於世的楊凝式因吃了韭菜花，才有了我國書法史上著名行書法帖——《韭花帖》。此帖同王羲之的《蘭亭序》、顏真卿的《祭侄季明文稿》、蘇軾的《黃州寒食詩帖》，還有王羲之的《伯遠帖》並稱為「天下五大行書」。

古時食品保存主要靠醃製，現在仍是如此。在寒冬來臨前的秋季，我們會把韭菜花磨成醬。入冬時節，天寒地凍，草木皆枯，一小碗香味濃郁的韭菜花醬，能讓我們都垂涎欲滴。

韭花醬味道清香，做起來也不複雜。只需要將控干水分的韭菜花，放入蒜臼子裡不停地捶搗。搗的時候需要多加一些鹽，這樣的韭菜花不僅利於保存，而且發酵後更香。韭菜花搗黏後，要將其放入無油無水的玻璃瓶中。如果覺得味道不夠濃烈，還可以加一些鮮辣椒碎。等到辣椒與韭菜花發酵兩天之後，就可以吃了。

韭菜花食有生津開胃，增強食慾，促進消化的作用。因此我們在涮肉時，韭花醬成為必不可少的調味料。

北方多將韭菜花做成醬，而南方則將其做成醃菜。我曾去曲靖旅遊時，發現韭菜花在當地也頗有名氣。每逢秋季，便是製作醃菜的旺季。這時曲靖的街頭巷尾、庭院甚至機關單位，到處都曬著翠綠色的韭菜花、苜蓿絲以及紅辣椒。

醃製韭菜花雖然需前期多做準備，但製作方法卻比較簡單。在製作時，要將半籽半花的韭菜花剝細，還要加入適量的鹽、白酒。將其攪拌均勻後，再放入罐內保存。這種醃製方法忌急躁，需要用半年的時間使韭菜花肉質糖化，然後才能拌上干苜蓿絲、辣椒、紅糖、白酒醃製，待其顏色轉為黃紅色後才算大功告成。此時醃製的韭菜花脆嫩鮮美，甜鹹適口，無論搭配什麼主食，都能游刃有餘。醃製韭菜花，既經濟實惠，又方便，幾乎家家戶戶都會自做自食。

小小的韭菜花雖不起眼，卻僅憑著一己之力，在秋季裡佔據著重要位置。我想，樸素無華的韭菜花不僅是秋季的應季蔬菜，更是大自然的饋贈。我們能做的就是將這份祝福傳承下去，造福一代又一代。

越來越多，口味也千變萬化。雖然每一代人的口味都各不相同，但中秋節吃月餅的傳統卻一直沒變。一句「小餅如嚼月」蘊含著無數的回憶與思念，也讓我們把對團圓的期待，寄托於一枚小小的月餅中。

秋葉如花

李運明

秋天是從樹葉上開始的。

彷彿是不經意間，秋風輕輕地揮一揮衣袖，樹葉就開始變了顏色，有的變黃，有的變紅。那黃並不是單一的黃，有淺黃，青黃，銀黃，橙黃，橘黃，金黃，赭黃，深黃等各色；那紅也並不是單一的紅，有淺紅，粉紅，桃紅，朱紅，火紅，褐紅，紫紅，深紅等不同的層次；任是多麼高明的畫家，也難以調配得這麼豐富多彩，繽紛絢麗。

遠遠看去，忽如一夜春風來，一樹一樹鮮花開。穿行樹下，徜徉林間，枝梢上那如花的秋葉在風中搖曳，好似在舞動著花朵歡迎客人的到來。秋風颯颯，搖落的葉片翩然翻飛，如蝴蝶亂舞，又似花雨驟降，撒落遊人身上，宛如在舉行熱烈而隆重的歡迎儀式。

秋葉如花，自古以來在遷客詩人的筆下也是異彩紛呈。「雨過開田地，重重落葉紅。」描繪的落葉紛雜翻飛，鮮艷奪目；「卷地西內促雨來，掃除黃葉滿蒼苔。」卻是秋葉飄零，黃葉滿地的景象；

「山明水淨夜來霜，數樹深紅出淺黃。」詩人的喜悅之情溢於言表；「樹紅樹碧高低影，煙淡煙濃遠近秋。」讓詩人流連忘返；而杜牧表達的更是直白：「停車坐愛楓林晚，霜葉紅於二月花。」

秋葉如花，美不勝收，而且意趣盎然。哲人說，世上沒有同樣的兩片樹葉。樹葉形狀各異，有的像扇子，有的如羽毛，有的像一顆心，有的似一枚卵，不一而足，小巧而精緻，採擷一枚，夾入書中作為書籤，是那麼的靜美。當然也可製作樹葉書籤。採摘幾枚形狀有意義的樹葉，洗淨，在弱鹼性溶液裡燙煮，取出後用小毛刷輕輕刷去葉肉，留下葉脈，再烘乾，最後上色，即成書籤。翻開書頁，看到樹葉書籤，就彷彿看到了春夏秋冬，看到了生命的美好。

最讓我難忘的是：有一天在森林公園裡，我看到一位青年女子帶著幾個孩子在採集各種樹葉。孩子們嘖嘖喳喳，猶如一群歡快的小鳥。他們用採摘的樹葉製作各種樹葉貼畫，有飛翔的小鳥，有憨態可掬的熊貓，有造型奇特的小房子，有萌態十足的人物，有栩栩如生的金魚，也有乘風破浪的航船，各具情態，妙趣橫生。在他們的巧手之下，原本將要枯萎凋零的生

命，居然變得鮮活靈動起來，不能不令人嘖嘖稱讚。

秋葉如花，秋色似染，更寄托著人們的情思。古往今來，春有紅豆寄相思。那麼，秋天的紅葉不也一樣寄托丹心？古時即有「紅葉傳情」的佳話：唐朝詩人顧況游於京都，一天在皇家上陽宮外的一條水溝裡，發現一片紅葉，紅葉上題有一首詩：「一入深宮裡，年年不見春。聊題一片葉，寄與有情人。」詩顯然是一位宮女所作，顧況心裡一動，第二天來到宮牆外水溝的上游，也在一枚紅葉上題詩一首：「花落深宮鶯亦悲，上陽宮女斷腸時。君恩不閉東流水，葉上題詩寄與誰。」然後放入水中，讓它漂流進宮。過了十多天，他在水溝的下游居然真的收到了回復，同樣是一首題在紅葉上的詩：「一葉題詩出禁城，誰人酬和獨含情。自嗟不及波中葉，蕩漾乘春取次行。」後來兩人得以相見，結為夫妻。婚後兩人偶知對方珍藏的紅葉，方才知道早有情緣，可謂「紅葉題詩，天賜良緣」。

自古逢秋悲寂寥，我言秋日勝春朝。也許劉禹錫也是看到層林盡染，秋葉如花才發出這樣的讚歎吧。秋葉如花，不是春光，豈不勝似春光？

文藝副刊



海韻

張風雷：中國佛教界如何成為中外文化交流的重要橋樑？

中新社寧波10月14日電 佛教自兩漢之際傳入中國，不斷吸收中國本土文化思想，逐漸發展為具有中國特色的宗教文化形態並作為一種文化力量，持續在不同文化和地區之間搭建橋樑。

從隋唐開始，中國逐漸成為向外傳播佛教的重要陣地，為各國文化互鑒發展作出哪些貢獻？佛教融入中國的方式為當今世界佛教文化交流提供了哪些啟示？中外佛教界對於推動世界和平共處、合作共贏，促進文化交流、民心相通，能提供哪些認知共識與實踐倡導？中國人民大學佛教與宗教學理論研究所所長張風雷近日接受中新社「東西問」專訪，解讀上述問題。

現將訪談實錄摘要如下：

中新社記者：在您看來，歷史上的我國佛教中國化經歷了哪些階段？在中國，佛教如何吸收道家與儒家思想，最終成為具有中國特色的宗教文化形態？

張風雷：佛教在公元前6世紀至前5世紀產生于古代印

度，兩漢之際傳入中國內地，由此開啟了中國化的歷程。

中國佛教研究大家湯用彤先生將佛教傳入中國、與中國固有文化衝突與融合的歷史分為三個階段。在第一階段，佛教剛傳入中國時，「因為看見表面的相同而調和」，這一階段被稱為佛教的方術化階段，中國人對佛教信仰的認識近於對神仙方術的理解。在思想上，佛教與主張清虛無為的黃老之學相似；在修養方法上，佛教推崇的安般守意與神仙方術呼吸吐納的方法較為接近。

在第二階段，當佛教傳播更加深入時，「因為看見不同而衝突」。例如，儒家的正統人士，就批評佛教僧侶「剃除鬚髮，出家修道」違背《孝經》所謂的「身體髮膚，受之父母，不敢毀傷」，出家人不娶妻不生子更違背《孟子》所講的「不孝有三，無後為大」。這種批評意味著外來的佛教與中國本土以「孝悌」為本的核心價值觀念有著嚴重的衝突。再比如，佛教傳入中國之後，為了使不熟悉佛教的中國人更容易瞭解佛教的概念和思想，在經典的翻譯、講說、闡釋過程中，不得不採用「格義」也就是概念擬配的方式，即用中國人熟悉的儒家、道家、玄學的概念、術語、思想來擬配、解釋佛教的名相和思想，如「涅槃」最早被譯為「無為」、「性空」被譯為「本無」、「無我」被譯為「非身」等，也就是將印度佛教中的專有名

詞轉化為中國人能懂的概念術語。這樣一來，儒家、道家、玄學等本土思想文化中一些相近的概念、術語、思想就被引入到佛教中來。這種「格義」的方法，到東晉道安時也引起佛教學者的反思和批評，如道安就認為「先舊格義，于理多違」，他的弟子僧叡也批評「格義迂而乖本」，認為這樣的方法會造成對佛教概念、術語、思想理解的偏差。這種偏差與衝突，在不同文化的接觸碰撞過程中必然會產生，但在客觀上也促進了外來思想文化與本土思想文化的交流與融合。

第三階段「因再發見真實的相合而調和」。就像前面所講的那樣，佛教在與中國本土思想文化的接觸碰撞中，雖然也有種種差異與衝突（有時甚至是嚴重衝突），但總體來看，佛教在中國傳播發展的主流趨勢和基本規律，仍是努力與中國主流政治、經濟、思想、文化、社會相適應、相調和，這是我國佛教中國化的重要特點。例如，以《牟子理惑論》等為代表的佛教護教文獻，在面對佛教出家修道違背儒家孝道的責難時，並不刻意強調佛教與中國本土思想文化的差異，而是以「泰伯祝發文身，孔子稱其為至德」等典故，極力論證佛教不僅未與以儒、道為代表的中國本土的核心價值觀相違背，而且是以中國古代聖人也採用的類似行為方式來踐行中國本土價值觀，論述佛教是在更高維度實現對孝道的遵循，即以儒家認可的古代聖人言行闡述差異的合理性，從而化解與中國本土文化的矛盾和衝突。此外，在政教關係上，佛教也逐漸清醒地認識到「不依國主，則法事難立」。

訃告

楊碧川家屬捐 弘農楊氏宗親會福利

菲律賓弘農楊氏宗親會訊：本會會員楊碧川先生（福建晉江龍海碧湖社{楊厝}）不幸於二零

二四年九月二十四日上午八時零五分，壽終於崇基醫院，享壽六十有六齡，哲人其萎，軫悼同深，出殯之日，白馬素車，極其哀榮。

其哲嗣孝思純篤，守制期間，不忘慈善公益，特捐菲幣壹萬元，作為本會福利用途，仁風善舉，殊堪嘉許，特藉報端，予以表揚，並申謝忱。

訃告

施李秀奶

（金井洋霞）
逝世於十月七日上午，
家鄉洋霞村本宅
擇訂於十月十七日上午出殯

呂子偉

逝世於九月十七日，香港
擇訂十月廿八日於奧三米斯市
殯儀館設靈
擇訂十月卅日上午九時
於天主教堂彌撒
十一時出殯

許偉岳

逝世於十月十一日
現設靈於計順市亞蘭禮查大街聖國殯儀館
204號靈堂（Sanctuarium 204-Acacia Rose）
擇訂十月十六日（星期三）上午十時出殯

黃劉碧玉

逝世於十月十三日
現設靈於怡朗住宅30 Quezon St.,
Fancorn Building
擇訂於十月十七日（星期四）上午六時
四十五分移柩怡朗中華聖母天主教堂舉行
追思禮，後出殯

二〇二四年十月十五日

聞

黃劉碧玉夫人家屬泣啟

（故僑商黃良煥德配）

顯妣五代大母黃府劉諡碧玉太夫人不幸逝世於公元二〇二四年十月十三日上午五時三十分，歲次甲辰年九月十一日卯時，壽終於怡朗Metro醫院，距生於公元一九三七年二月廿一日吉時，歲次丁丑年正月十一日吉時，享壽積閱八十有八高齡，不孝長男祖川，長媳「Wendy」Pacifador，次男祖成，次媳蔡明明，三男祖強，三媳Meg Uy，四男祖彬，四媳楊美莉，不孝女素瓊，婿施永華泊男女孫，外曾男女孫等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，現停柩設靈於住宅30 Quezon St., Fancorn Building計順街，擇訂於十月十七日（星期四）上午六時四十五分移柩怡朗中華聖母天主教堂舉行追思禮後，出殯安葬於怡朗紀念墓園（Holo Memorial Park, Jaro）華僑義山之原。哀此訃